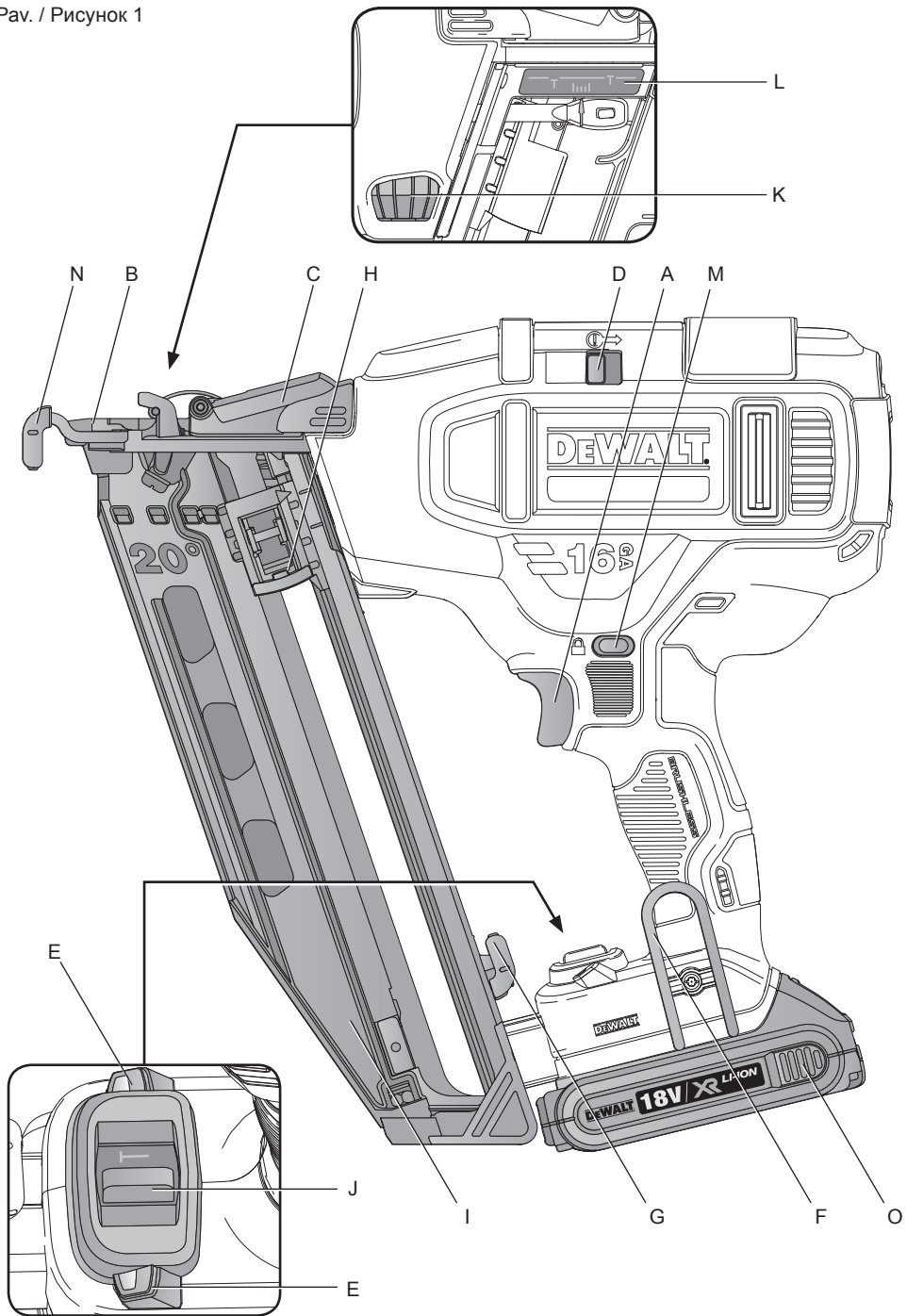

DEWALT®

XR LI-ION

370002-02 LT

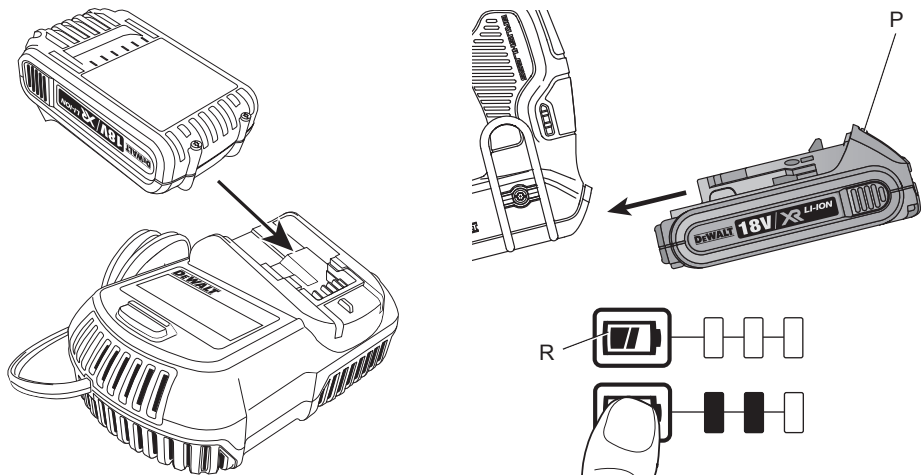
DCN660
DCN661

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	21

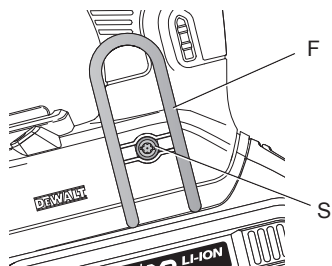


DCN660

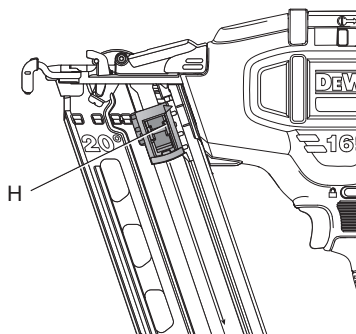
Рав. / Рисунок 2



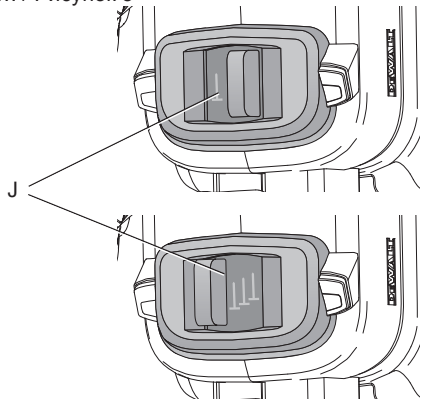
Рав. / Рисунок 3



Рав. / Рисунок 4

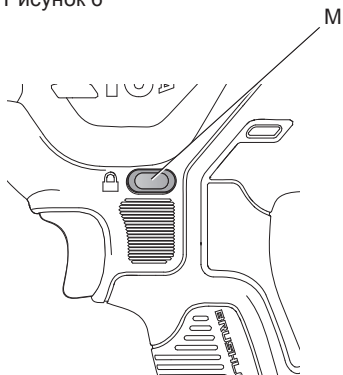


Рав. / Рисунок 5

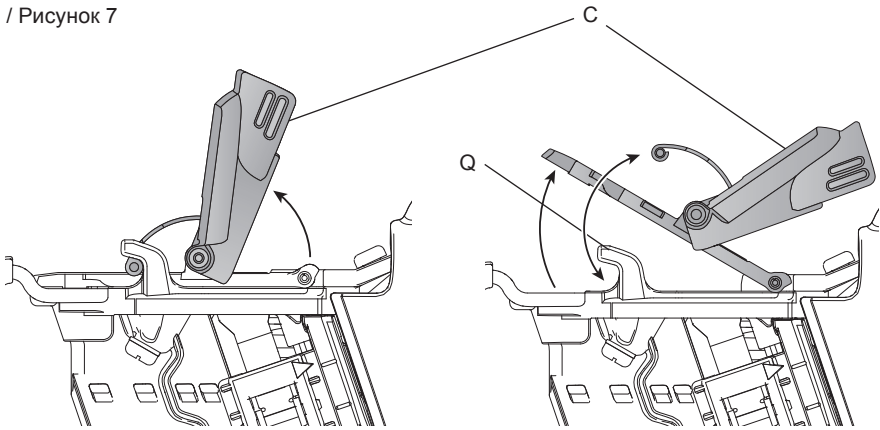


DCN660

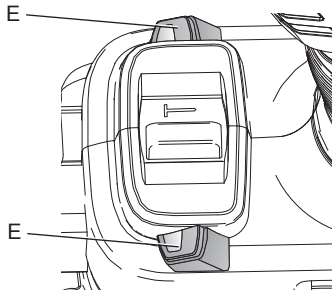
Рав. / Рисунок 6



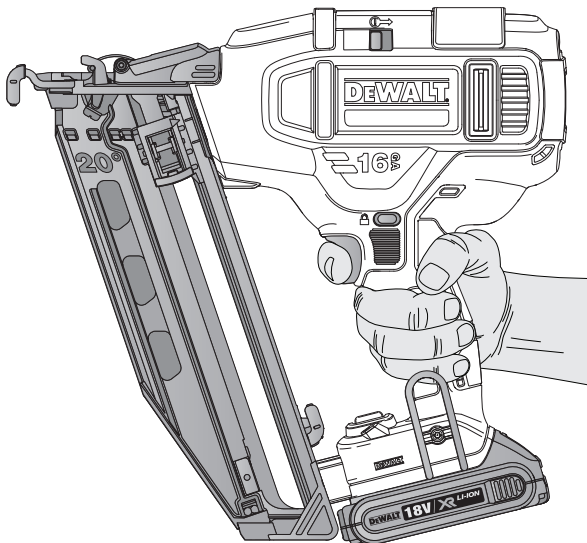
Рав. / Рисунок 7



Рав. / Рисунок 8



Рав. / Рисунок 9



VINUČIŲ KALIMO PISTOLETAS

DCN660, DCN661

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DeWALT“ įrankį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujovių, „DeWALT“ yra patikimiausias profesionalių elektrinių įrankių vartotojų partneris.

Techniniai duomenys

		DCN660	DCN661
Įtampa	V_{DC}	18	18
Tipas		1	1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų
Įjungimo režimas		Nuoseklusis / smūginis veikimas	Nuoseklusis
Kasetės pakreipimo kampas		20°	20°
Tvirtinimo detalų			
Ilgis	mm	32–63	32–63
Jungiamojo galo skersmuo	mm	1,6	1,6
Kampas		20°	20°
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	2,4	2,4
Kalimo jėga	L	48	48
Bendros triukšmo ir vibracijos vertės (triašio vektorius suma) pagal EN 60745-2-16:			
L_{PA} (garso slėgio lygis)	dB(A)	81	81
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	92	92
K (nustatyto garso lygio paklaida)	dB(A)	3	3
Vibracijos emisijos dydis, $a_h =$	m/s^2	2,5	2,5
Paklaida K =	m/s^2	1,5	1,5

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliamo vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 60745, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamo vibracija. Nurodyta keliamo vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis

yra išjungtas ir į laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

Akumuliatorius		DCB140	DCB141	DCB142
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC}	14,4	14,4	14,4
Galios	Ah	3,0	1,5	4,0
Svoris	kg	0,53	0,30	0,54

Akumulatorius	DCB143	DCB144	DCB145
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC} 14,4	14,4	14,4
Galia	Ah 2,0	5,0	1,3
Svoris	kg 0,30	0,52	0,30

Akumulatorius	DCB180	DCB181	DCB182
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC} 18	18	18
Galia	Ah 3,0	1,5	4,0
Svoris	kg 0,64	0,35	0,61

Akumulatorius	DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{DC} 18	18	18
Galia	Ah 2,0	5,0	1,3
Svoris	kg 0,40	0,62	0,35

Kroviklis	DCB105
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC} 230
Akumulatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min 25 (1,3 Ah) 30 (1,5 Ah) 40 (2,0 Ah) 55 (3,0 Ah) 70 (4,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Svoris	kg 0,49

Kroviklis	DCB107
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC} 230
Akumulatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min 60 (1,3 Ah) 70 (1,5 Ah) 90 (2,0 Ah) 140 (3,0 Ah) 185 (4,0 Ah) 240 (5,0 Ah)
Svoris	kg 0,29

Kroviklis	DCB112
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC} 230
Akumulatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min 40 (1,3 Ah) 45 (1,5 Ah) 60 (2,0 Ah) 90 (3,0 Ah) 120 (4,0 Ah) 150 (5,0 Ah)
Svoris	kg 0,36

Kroviklis	DCB113
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC} 230
Akumulatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min 30 (1,3 Ah) 35 (1,5 Ah) 50 (2,0 Ah) 70 (3,0 Ah) 100 (4,0 Ah) 120 (5,0 Ah)
Svoris	kg 0,4

Kroviklis	DCB115
Maitinimo tinklo įtampa	V_{AC} 230
Akumulatoriaus tipas	10,8 / 14,4 / 18 ličio jonų
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min 25 (1,3 Ah) 30 (1,5 Ah) 40 (2,0 Ah) 55 (3,0 Ah) 70 (4,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Svoris	kg 0,5

Saugikliai:		
Europa	230 V įrankiai	Maitinimo tinklo el. srovės stiprumas – 10 amperų
Jungtinė Karalystė ir Airija	230 V įrankiai	El. srovės stiprumas kištukuose – 3 amperų

Apibrėžtys Saugos taisyklės

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengė, žūsité arba sunkiai susižalosite.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.



PERSPĖJIMAS! nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.

PASTABA. Nurodo praktiką, nesusijusią su susižeidimu, kuri gali padaryti žalos turtui.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA

**VINIŲ KALIMO PISTOLETAS**

„DeWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010.

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB (iki 2016.04.19), 2014/30/ES (nuo 2016.04.20) ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DeWALT“.

Markus Rompel
Projektavimo direktorius
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2015.07.24



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrankio saugos

ISPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ISPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (be laidų) elektrinį įrankį.

1) DARBO VIETOS SAUGA

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidedti dulkės arba garai.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b) **Stenkitės nesiliesti kūnu prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūs kūnas būtų žemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c) **Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- d) **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti.** Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių. Pažeisti arba susinarplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite pailginimo laidą, pritaikytą darbiui lauke.** Naudojant darbiui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu.** Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- b) **Dėvėkite asmeninės saugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos**

priemonės. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e) **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4) ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma sutaisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d) **Tuščiąja eiga veikiančią elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami ne kvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuota ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžę ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Naudokite šį elektrinį įrankį, jo priedus, keičiamąsias dalis ir pan. pagal šią instrukciją ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.

5) AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis kroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus gnybtus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.**

6) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a) **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

Vinučių kalimo pistoletų naudojimo saugos taisyklės

- **Visada laikykitės prielaidos, kad įrankyje visada yra vinių.** Nerūpestingai elgiantis su vinių kalimo įrankiu, jis gali netikėtai iššauti tvirtinimo detales ir sužaloti.
- **Nenukreipkite įrankio į savo ar šalia esantį žmogų.** Netyčia įjungtas įrankis iššaus tvirtinimo detalę ir sužalos.
- **Nejunkite įrankio, kol jis nebus tvirtai atremtas į ruošinį.** Jeigu įrankis nelies ruošinio, tvirtinimo detalė gali būtų prašauta pro šalį.
- **Jeigu tvirtinimo detalė užstrigtų įrankyje, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.** Jeigu kalimo įrankis bus prijungtas prie maitinimo šaltinio, išimant užstrigusią tvirtinimo detalę jis gali būti netyčia įjungtas.
- **Nenaudokite šio vinių kalimo įrankio elektros kabeliams tvirtinti.** Jis nėra skirtas elektros kabelių instaliacijai; jis gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją ir taip sukelti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Visuomet nešiokite apsauginius akinius.
- Visuomet dėvėkite ausų apsaugas.
- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytos rūšies vinis.
- Nemontuokite įrankio ant jokių stovų.
- Neardykite arba neužblokuokite jokių sąvaržėlių kalimo įrankio dalių, pavyzdžiui jungimo spragtuvo.
- Kiekvieną kartą, prieš įjungdami įrankį, patikrinkite saugos ir paleidimo mechanizmą, ar jis tinkamai veikia, ir ar tvirtai priveržtos visos varžlės ir varžtai.
- Nenaudokite šio įrankio vietoj plaktuko.
- Nenaudokite DCN660 arba DCN661
 - jei, pereinant iš vienos darbo vietos į kitą, reikia naudotis pastoliais, laipteliais, kopėčiomis ar panašiomis konstrukcijomis, pvz., stogo grebėstais;
 - dėžėms arba krepšiams uždaryti;
 - transportavimo saugos sistemoms tvirtinti, pvz., transporto priemonėse, vagonuose ir pan.

Apie galimas išimtis skaitykite savo valstybėje galiojančias darbo vietos saugos taisyklėse.

- Visada vadovaukitės vietos darbo saugos taisyklėmis.
- Niekada nenukreipkite veikiančio vinių kalimo įrankio į save arba į koją nors kitą asmenį.
- Dirbdami, laikykite įrankį taip, kad nekiltų pavojus susižeisti galvos arba kūno, jeigu, dingus elektrai, arba įrankiui atsitrėnkus į koją kietą ruošinyje esantį daiktą, patirtumėte atatrąką.
- Niekada nešaukite vinių kalimo įrankiu į tuščią erdvę.
- Darbo vietoje neškite įrankį už rankenos, ir jokiais būdais nelaikykite nuspaudę jungiklio.
- Atsižvelkite į darbo vietos sąlygas: veržikliai gali pramušti plonus ruošinius arba nuslysti nuo ruošinio kampų ir kraštų ir dėl to kelti pavojų žmonėms.
- Nenaudokite įrankio arti ruošinio krašto.
- Nekalkite tvirtinimo detalių ant kitų tvirtinimo detalių.

Kiti pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- susižeidimo pavojus dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus sveikatai dėl vibracijos ilgai naudojant įrankį.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugas.



Nesinaudokite įrankiu ant pastolių ar kopėčių.



Vinių ilgis.



Vinių storis.



Akumuliatoriaus galia.



Įrankio įtampa.



Kasetės pakreipimo kampas: 20°.



Matomas spinduliavimas. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

DATOS KODO VIETA

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2015 XX XX
Pagaminimo metai

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumuliatorių kroviklius

IŠSAUGOKITE ŠIA INSTRUKCIJĄ! Šioje instrukcijoje pateikiamos svarbios saugos ir suderinamų akumuliatorių kroviklių naudojimo taisyklės (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradėdami naudoti kroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant kroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite kroviklį, kad jį jų vidų nepakliūtų vandens. Gali įvykti elektros smūgis.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stiprumas neviršytų 30 mA.



PERSPĖJIMAS! Pavojus apsideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, kraukite tik „DeWALT“ daugkartinio naudojimo akumuliatorius. Kitų rūšių akumuliatoriai gali užsiliepsnoti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.



PERSPĖJIMAS! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

PASTABA. esant tam tikroms sąlygoms, kai kroviklis įjungtas

j maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali sujungti trumpuoju jungimu neapsaugotus, kroviklio viduje esančius krovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro kroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į kroviklį neįdėtas akumuliatorius, visuomet išjunkite kroviklį iš elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti kroviklį, ištraukite jo kištuką iš maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE krauti akumuliatorių pakuočių kitais krovikliais, nei nurodyti šiame vadove.** Kroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie krovikliai nėra skirti „DeWALT“ daugkartinio naudojimo akumuliatoriams krauti.** Bet kaip kitaip naudojant šį įrenginį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite kroviklį nuo lietaus ar sniego.**
- **Išjungdami kroviklį iš elektros lizdo, traukite už kištuko, o ne už laido.** Taip sumažės pavojus pažeisti elektros kištuką ir laidą.
- **Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nepaveiks.**
- **Nenaudokite ilginimo laido, nebent tai būtų visiškai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo laidą, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant kroviklio nedėkite jokių daiktų, nedėkite kroviklio ant minkšto paviršiaus, kad nebūtų uždengtos jo ventilacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neperkaistų.** Kroviklį statykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Kroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventilacijos angas.
- **Nenaudokite kroviklio su pažeistu laidu ar elektros kištuku – tuoj pat atiduokite juos taisyti.**
- **Nenaudokite kroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip kaip nors sugadintas.** Atiduokite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad pataisyti.
- **Neardykite kroviklio; kai reikia atlikti jo techninės priežiūros arba remonto darbus, atiduokite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.** Netinkamai surinkus šį

įrenginį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.

- Jeigu būtų pažeistas elektros laidas, gamintojas, techninės priežiūros centro atstovas arba panašus kvalifikuotas asmuo privalo nedelsiant jį pakeisti, kad neįvyktų nelaimė.
- **Prieš pradėdami valyti kroviklį, išjunkite jį iš elektros lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų kroviklių.
- **Kroviklis skirtas veikti esant standartinei, namų ūkyje naudojami 230 V elektros srovei. Nebandykite naudoti esant jokiai kitai įtampai.** Tai nėra automobilinis kroviklis.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Krovikliai

Krovikliai DCB105, DCB113 ir DCB115 galima krauti 10,8 V, 14,4 V ir 18 V galios ličio jonų XR (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 ir DCB185) akumuliatorius.

„DeWALT“ kroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Krovimas (2 pav.)





1. Prieš įdėdami akumuliatorių į kroviklį, įkiškite kroviklio elektros laido kištuką į tinkamą kintamosios srovės lizdą.
2. Įdėkite akumuliatorių (O) į kroviklį. Be perstojo žybciojanti raudona (krovimo) lemputė rodo, kad krovimas pradėtas.
3. Krovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Blokas visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti jį kroviklyje.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus veikimą ir tarnavimo laiką, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.







Krovimas

Žr. į toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodytos akumuliatoriaus krovimo būsenos.

Įkrovimo indikatoriai: DCB105

	kraunamas	— — — —
	visiškai įkrautas	————
	karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas	— • — • — •
	iš naujo įdėti akumuliatorių	• • • • • • • • • •

Įkrovimo indikatoriai: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115

	kraunamas	— — — —	
	visiškai įkrautas	————	
	karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas*	— — — — — — —	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:** Tuo metu raudona lemputė tebežybcios, o geltona kontrolinė lemputė švies be perstojo. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona kontrolinė lemputė užges ir kroviklis vėl bus kraunamas.

Suderinamas kroviklis(-iai) sugedusio akumuliatoriaus nekraus. Kroviklis parodys, kad akumuliatorius yra sugedęs: arba neužsideds jo kontrolinė lemputė, arba lemputė žybcios pagal akumuliatoriaus ar kroviklio gedimo indikacijos modelį.

PASTABA. Tai gali reikšti ir kroviklio gedimą.

Jeigu kroviklis rodo gedimą, atiduokite kroviklį ir akumuliatorių į įgaliojantį techninės priežiūros centrą, kad jie būtų patikrinti.

KARŠTO / ŠALTO BLOKO ĮJUNGIMO UŽDELSIMAS

Jei kroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia atidėjimo režimas, t. y. krovimas atidedamas tol, kol akumuliatoriaus temperatūra nebus tinkama. Po to kroviklis automatiškai įjungs krovimo režimą. Ši prietaiso savybė užtikrina maksimalų akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

Šaltas akumuliatorius bus kraunamas dvigubai lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau kraunamas per visą krovimo ciklą ir nepasieks maksimalaus krovimo greičio net ir tada, jei akumuliatorius sušils.

TIK LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAI

XR ličio jonų įrankiai yra sukurti panaudojant elektroninės apsaugos sistemą, kuri apsaugos akumuliatorių nuo perkrovų, perkaitimo arba visiško išekvojimo.

Jisjungus elektroninės apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungs. Jeigu taip atsitiktų, dėkite ličio jonų akumuliatorių į kroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumulatorius

Užsakydami akumulatorius keitimui, būtinai įrašykite katalogo numerį ir įtampą dydį.

Išėmus akumuliatorių iš dėžutės, jis nėra visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir kroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos taisykles. Po to vadovaukitės nurodyta krovimo procedūra.

PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS.

- **Akumuliatorių nekraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš kroviklio, dulкės ar garai gali užsidegti.
- **Niekada neikiškite akumuliatoriaus į kroviklį jėga. Jokiu būdu nemodifikuokite akumuliatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą kroviklį, nes akumuliatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- Akumuliatorius kraukite tik „DEWALT“ krovikliais.
- **NETAŠKYKITE** ir vandeniui ir nenardinkite į vandenį ar kokią nors kitą skystį.
- **Akumuliatorių pakuotės negalima laikyti ar krauti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (105 °F) (pavyzdžiui, vasarą lauko pašūvėse ar metaliniuose pastatuose).**



ĮSPĖJIMAS! Niekada jokiais būdais nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Nedėkite akumuliatoriaus į kroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus ar kroviklio, kurie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (t. y. perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba kyla pavojus žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumuliatorius reikia atiduoti į techninės priežiūros centrus, kur jie bus perdirbti ir pakartotinai panaudoti.



PERSPĖJIMAS! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus paviršiaus, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumuliatoriais galima ant jų pastatyti, tačiau juos galima netyčia nugriauti.

SAUGOS INSTRUKCIJA, TAIKYTINA NAUDOJANT LIČIO JONŲ (LI-ION) AKUMULIATORIUS

- **Lauže akumuliatorius gali sprogti.** Deginant ličio jonų akumuliatorius, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jeigu akumuliatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą vandeniu ir švelniu muilu.** Jeigu akumuliatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jeigu prireiktų kreiptis pagalbos į medikus, žinokite, kad akumuliatoriaus elektrolito tirpalas yra sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumuliatoriaus elementus, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo organus.** Įkvėpkite gaivaus oro. Jeigu simptomai neišnyktų, kreipkitės pagalbos į medikus.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus apsideginti. Pakliuvus kibirkščiai ar liepsnai, akumuliatoriaus skystis gali užsiliepsnoti.

Gabenimas

„DEWALT“ ličio jonų akumuliatoriai atitinka galiojančias gabenimo taisykles, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisykles dėl pavojingų prekių vežimo; Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą (IMDG) taisykles ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumuliatoriai yra išbandyti pagal JT testų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų „DEWALT“ akumuliatorių vežimas nebus klasifikuojamas kaip visiškai reglamentuojamas 9 klasės pavojingų medžiagų vežimas. Paprastai vežimas priskiriamas 9 klasės kroviniui dviem atvejais:

1. Gabenant oro transportu daugiau nei du „DEWALT“ ličio jonų akumulatorius, kai pakuotėje yra tik akumulatorius (be įrankių); ir
2. Gabenant bet kokią ličio jonų akumuliatorių, kurių energijos klasė viršija 100 vatvalandžių (Wh), siuntą. Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodyta vatvalandžių klasė.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentų reikalavimų.

Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei su akumuliatoriaus gnybtai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių gnybtų būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.

Šiame instrukcijos skyriuje pateikta informacija yra teisinga ir, mūsų manymu, tiksli šio dokumento sukūrimo metu. Visgi garantija – akivaizdi arba numanoma – nesuteikiama. Pirkėjo pareiga savo veiksmais būtinai laikytis galiojančių įstatymų.

Akumulatorius

AKUMULIATORIAUS TIPAS

Modeliai DCN660 ir DCN661 veikia su 18 voltų akumuliatoriais.

Galima naudoti akumulatorius DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 arba DCB185.

Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Patarimai, kaip sandėliuoti

1. Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir naudojimo laiką, nenaudojamus akumulatorius laikykite kambario temperatūroje.
2. Norint, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje visiškai įkrautą, išimtą iš krovikliu.

PASTABA. Akumuliatorių negalima laikyti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių privaloma dar kartą įkrauti.

Ant kroviklių ir akumuliatorių esančios etiketės

Kartu su šiuo vadove naudojamais simboliais gali būti naudojamos ir šios kroviklių ir akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudojimą perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją.



Įkrovimo laikas nurodytas skyriuje „**Techniniai duomenys**“.



Akumulatorius kraunamas



Akumulatorius įkrautas.



Akumulatorius sugedęs.



Karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų



Nekraukite apgadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens



Pažeistus laidus nedelsiant pakeiskite naujais.



Kraukite tik esant 4–40 °C aplinkos oro temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Išmeskite akumuliatorių tinkamai rūpindamiesi aplinka

LI-ION



„DEWALT“ akumulatorius kraukite tik specialiais „DEWALT“ krovikliais. „DEWALT“ krovikliais kraunant ne „DEWALT“ firmos akumulatorius, akumuliatoriai gali sprogti arba sukelti pavojingą situaciją.



Nedeginkite akumuliatoriaus.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Vinučių kalimo pistoletas
- 1 Kroviklis (tik modeliuose D2 arba P2)
- 2 Akumulatoriai (tik modeliuose D2 arba P2)
- 1 Įrankių dėžė (tik modeliuose D2 arba P2)
- 1 Naudojimo instrukcija

PASTABA. N versijos modeliai pateikiami be akumuliatorių, kroviklių ir įrankių dėžių.

- *Patikrinkite įrankį, dalis arba priedus, ar jie nebuvo apgadinti pristatymo metu.*
- *Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šį vadovą.*

Aprašymas (1 pav.)



ISPĖJIMAS! Niekada nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- A. Gaidukas
- B. Kontaktinis jungiklis
- C. Užstrigimą šalinanti skląstis
- D. Užstrigimo atlaisvinimo svirtis
- E. Apšvietimo lemputės / gedimo kontrolinė lemputė
- F. Reversinis diržo kabliukas
- G. Apsauginio gaubtelio laikiklis
- H. Vinių stūmiklis
 - I. Kasetė
- J. Režimo pasirinkimo jungiklis (tik DCN660)
- K. Gylio reguliavimo ratukas
- L. Gylio indikatorius
- M. Gaiduko blokavimo jungiklis
- N. Apsauginis gaubtelis
- O. Akumuliatorius
- P. Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas

NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis 16 GA vinučių kalimo pistoletas skirtas profesionaliems vinių ir vinučių kalimo darbams.

NENAUDOKITE esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Šie 16 GA vinučių kalimo pistoletai yra profesionalūs įrankiai.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir silpni žmonės.** Šiuos prietaisus be priežiūros negalima naudoti mažiems vaikams arba asmenims su protine negalia.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Visuomet patikrinkite, ar jūsų kroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Atsižvelgiant į standartą EN 60745, šis „DeWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl žeminimo laidas nėra būtinas.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DeWALT“ techninės priežiūros centre.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- *Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.*
- *Rudą laidą junkite prie gyvo elektros kištuko įvado.*
- *Mėlyną laidą junkite prie neutralaus elektros kištuko įvado.*



ISPĖJIMAS! Prie žeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo laido naudojimas

Ilgintuvą reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite tik sertifikuotą ilginimo laidą, kurio galia atitiktų jūsų kroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skersmuo – 1 mm²; maksimalus laido ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate laido ritę, visuomet iki galo išvyniokite laidą.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMO DARBAI



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik „DeWALT“ akumuliatorius ir kroviklius.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (2 pav.)

PASTABA. Įsitinkinkite, kad akumuliatorius (O) yra visiškai įkrautas.

KAIP ĮDĖTI AKUMULIATORIŲ Į ĮRANKIO RANKENĄ

1. Norėdami įtaisyti akumuliatorių (O), laikykite ją ties įrankio rankenoje esančiais grioveliais (2 pav.).
2. Kiškite akumuliatorių į rankeną, kol jis bus tvirtai įtaisytas įrankyje ir spragtelėdamas tinkamai užsifiksuos.

KAIP IŠIMTI AKUMULIATORIŲ IŠ ĮRANKIO

1. Paspauskite atlaisvinimo mygtukus (P) ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių pakuotę į kroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie kroviklį.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO MATUOKLIS (2 PAV.)

Kai kuriuose „DeWALT“ akumulatoriuose įrengtas įkrovimo lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios diodinės lempučių, rodančios akumulatoriaus įkrovimo lygį.

Norėdami įjungti įkrovimo lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovimo lygio matuoklio mygtuką (R). Užsidegusių trijų žalių diodinių lempučių kombinacija parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovimo lygis nesieks minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovimo lygio matuoklis nešvies ir akumuliatorių reikės įkrauti.

PASTABA. Įkrovimo lygio matuoklis tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis vartotojas.

Akumulatoriaus kontrolinė lempučių (1 pav.)

Išsikrovusio akumulatoriaus kontrolinė lempučių – tai kairoje apšvietimo lempučių (E) įrengta funkcija. Ji 4 kartus sumirksės, įspėdama, kad reikia įkrauti akumuliatorių, ir įrankis išsijungs.



Kai tik indikatorius lempučių sumirksės, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių (O), kad galėtumėte jį pakrauti.

Įrankiu negalėsite dirbti tol, kol nepakrausite išsikrovusio akumulatoriaus.

Diržo kabliuko montavimas (3 pav.)

Diržo kabliuką galima pritaisyti bet kurioje įrankio pusėje, o jeigu jo nereikia - nuimti.

1. Įkiškite diržo kabliuką (F) į įrankio šone esančią skylę.
2. Prakiškite varžtą (S) pro diržo kabliuką į montavimo skylę. Priveržkite varžtą.

Įrankio užtaisymas (4 pav.)

1. Įkiškite veržiklius į kasetės galą (I).
2. Traukite vinių stūmiklį (H) atgal tol, kol vinies kartotuvai atsiders už vinių.
3. Atleiskite stūmiklį.

ĮRANKIO IŠTUŠTINIMAS

1. Laikydami įrankį vertikalai, suspauskite stūmiklio (H) skląstį, kad kasetėje esančios vinys nusileistų ir praeitų pro stūmiklį.
2. Ištraukite vinis iš kasetės (I).

Kalimo gylio reguliavimas (1 pav.)

Gylio reguliavimo ratuku galima reguliuoti kalimo gylių, pagal naudojamą veržiklių tipą.

1. Norėdami kalti vinis ne taip giliai, sukite gylio reguliavimo ratuką (K) įrankio galo link. Žr. matuoklį (L), kuriame rodomas galimos ribose nustatytas gylis.
2. Norėdami vinis kalti giliau, gylio reguliavimo ratuką (K) sukite įrankio priekio link.

Režimo parinkimas (5 pav.)

TIK DCN660

Norėdami parinkti darbo režimą, kai vinyš kalamos po vieną, stumkite režimo pasirinkimo jungiklį (J) link vienos vinies simbolio (/).

Norėdami parinkti smūginio darbo režimą, stumkite režimo pasirinkimo jungiklį (J) link trijų vinių simbolio (//).

Gaiduko blokavimo jungiklis (6 pav.)

Šiame įrankyje įrengtas gaiduko blokavimo jungiklis (M), kuris neleidžia įrankiui iššauti vinies.

Norėdami įjungti gaiduko blokavimo jungiklį, spauskite jungiklį žemyn.

Norėdami išjungti gaiduko blokavimo jungiklį (M), spauskite jungiklį aukštyn.



ISPĖJIMAS! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, arba, kai įrankio nenaudojate tuoj pat, patikrinkite, ar gaiduko blokavimo jungiklis (M) yra įjungtas, o akumulatorius – ištrauktas.

Apsauginis gaubtelis (1 pav.)

Uždėkite apsauginį gaubtelį (N) ant kontaktinio jungiklio (B), kai įrankį naudojate medienai kalti.

Kai gaubtelio nenaudojate, dėkite jį į laikiklį (G).



ISPĖJIMAS! Prieš uždėdami arba nuimdami apsauginį gaubtelį, patikrinkite, ar gaiduko blokavimo jungiklis (M) yra įjungtas, o akumulatorius – ištrauktas.

Apšvietimo lemputės (1 pav.)

Šiame įrankyje iš abiejų pusių įrengtos apšvietimo lemputės (E). Apšvietimo lemputės užsidega nuspaudus gaiduką arba atleidus kontaktinio jungiklio atlaisvinimo mygtuką. Jeigu įrankis nenaudojamas, lemputės automatiškai išsijungia po 10 sekundžių. Apšvietimo lemputės taip pat įspėja apie išsikrovusį akumuliatorių ir užstrigusią vinį. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Išsikrovusio akumulatoriaus indikatorius lemputė** arba **Užstrigusios vinies išėmimas**.



ISPĖJIMAS! Apšvietimo lemputės skirtos tik mažam darbo paviršiui apšviesti. Nenaudokite apšvietimo lempučių vietoj pagrindinio apšvietimo šaltinio.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcija



ISPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Tinkama rankų padėtis (9 pav.)



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISUOMET laikykitė rankas tinkamoje padėtyje.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISADA tvirtai laikykitė įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos.

Įrankio paruošimas (1 pav.)

1. Ištraukite akumuliatorių ir visas vinis iš kasetės.
2. Patikrinkite, ar kontaktinio jungiklio atlaisvinimo mygtukas (B) ir vinių stūmiklis gali laisvai judėti.
3. Vėl sudėkite vinis į kasetę.



ISPĖJIMAS! Nenaudokite įrankio, jeigu kontakto atskyriklis arba vinių stūmiklis negali laisvai judėti.

PERSPĖJIMAS! NIEKADA nepurškite arba jokiais kitais būdais netepkite įrankio vidaus tepalais ir nevalykite jo jokiais tirpikliais. Tai žymiai sutrumpins įrankio tarnavimo laiką ir pablogins įrankio darbą.

Įrankio įjungimas (1 pav.)

Įrankį DCN660 galima naudoti dviem režimais: nuoseklaus kalimo arba smūginio kalimo režimu.

Įrankį DCN661 galima naudoti tik nuoseklaus veikimo režimu.

NUOSEKLIJO KALIMO REŽIMAS (/)

Nuosekliojo kalimo režimas naudojamas kalant su pertrūkais, kai kalti reikia labai atsargiai ir tiksliai.

1. Režimo parinkimo jungikliu (J) parinkite vienos vinies kalimo režimą. (Tik DCN660)
2. Išjunkite gaiduko blokavimo jungiklį (M).
3. Atremkite kontaktinio jungiklį (B) į ruošinį.
4. Norėdami įJUNGTI įrankį, patraukite gaiduką (A).
5. Atleiskite gaiduką ir atitraukite kontaktinį jungiklį nuo ruošinio.
6. Kartodami 3–5 veiksmus, nuosekliai kalkite vinis.

SMŪGINIO VEIKIMO REŽIMAS (///)

TIK DCN660

Smūginio kalimo režimas naudojamas greitai kalti vinis į lygų, nejudamą paviršių.

1. Režimo pasirinkimo jungikliu (J) parinkite smūginio kalimo režimą.
2. Išjunkite gaiduko blokavimo jungiklį (M).
3. Norėdami kalti po vieną vinį, dirbkite su įrankiu, kaip aprašyta kalimo po vieną vinį darbiui:
 - a. Atremkite kontaktinio jungiklį (B) į ruošinį.
 - b. Norėdami įjungti įrankį, patraukite gaiduką (A).
4. Įkalkite keletą vinių, nuspauskite ir laikykite nuspaudę gaiduką (A), tuomet vis paspauskite kontaktinį jungiklį (B), atrėmę jį į ruošinį. Laikant nuspaudus gaiduką (A), kiekvieną kartą paspaudus kontaktinį jungiklį (B) bus įkalama vinis.



ISPĖJIMAS! Jeigu įrankio nenaudojate, nelaikykite nuspaudę gaiduko. Užfiksukite gaiduko blokavimo jungiklį (M), kad netyčia neįjungtumėte įrankio, kai jo nenaudojate.

Įstrigusios arba užstrigusios vinies išėmimas (1, 7, 8 pav.)

Jeigu vinis antgalyje arba įrankyje įstrigtų, pradės be perstojo žybcioti dešinėsios apšvietimo lemputės (E).



1. Įjunkite gaiduko blokavimo jungiklį (M).
2. Ištraukite akumuliatorių (O) ir visas vinis iš kasetės.
3. Atleiskite užstrigimo atlaisvinimo skląstį (C), esančią antgalio viršuje, ir atidarykite priežiūros dureles.

4. Ištraukite užstrigusią vinį; jeigu reikia naudokitės replėmis. Jeigu užstrigusios vinies nematote, ji gali būti užstrigusi įrankio viduje.
5. Jeigu reikia, spaudykite užstrigimo atlaisvinimo svirtį (D), kad sugrąžintumėte tiktuvu geležtę.
6. Uždarykite priežiūros dureles ir įtaisykite užšaukamą kaištį po dviem svirtimis (Q), esančiomis ant antgalio. Nuleiskite ir užfiksukite užstrigimo atlaisvinimo skląstį.

Jeigu viny antgalyje dažnai stringa, atiduokite įrankį į įgaliotąjį „DeWALT“ techninės priežiūros centrą, kad jį pataisytų.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DeWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išardymo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Krovikliui ir akumuliatoriui jokios techninės priežiūros nereikia.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas



ISPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite aprobuotas akių apsaugas ir respiratorius.



ISPĖJIMAS! Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą

šluostę. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepamarkinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

KROVIKLIO VALYMO INSTRUKCIJA



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti kroviklį, išjunkite jį iš elektros lizdo. Purvą ir tepalą nuo kroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo priemonių tirpalų.

Pasirenkami priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi kiti nei „DeWALT“, priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DeWALT“ priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos tiekėją.

Trikčių šalinimas

Jeigu manote, kad įrankis veikia netinkamai, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis. Jeigu tai problemos išspręsti nepadeda, kreipkitės į savo meistrą.

Įrankis neveikia.

Nešviečia apšvietimo lemputės.

Patikrinkite, ar neįjungtas gaiduko blokavimo jungiklis.

- Patikrinkite akumuliatoriaus energijos lygį (žr. šios instrukcijos skyrių „Akumuliatoriaus įkrovimo lygio matuoklis“).
- Ištraukite akumuliatorių, palaukite bent 5 sekundes ir vėl jį įdėkite.

Apšvietimo lemputės šviečia, bet variklis neveikia.

- Patikrinkite, ar kontaktinis jungiklis ir gaidukas yra atlaisvinti, tada įjunkite tik kontaktinį jungiklį.
- Patikrinkite režimo pasirinkimo jungiklį (tik DCN660)
- Patikrinkite akumuliatoriaus energijos lygį (žr. šios instrukcijos skyrius „Akumuliatoriaus įkrovimo lygio matuoklis“ ir „Akumuliatoriaus kontrolinė lemputė“).

Apšvietimo lemputės šviečia, variklis veikia, bet įrankis visai nekala vinių.

- Patikrinkite režimo pasirinkimo jungiklį (tik DCN660)
- Patikrinkite, ar į kasetę sudėtos tinkamos rūšies viny ir ar stūmiklis stumia vinius.
- Patikrinkite gedimo kontrolines lemputes (jeigu reikia, pakeiskite akumuliatorių arba išimkite užstrigusią vinį (žr. šios instrukcijos skyrių „Akumuliatoriaus kontrolinė lemputė“, „Užstrigęs vinių kalimo įrankis“ arba „Užstrigusios vinių išėmimas“)).
- Patikrinkite, ar kontaktinis jungiklis ir vinių stūmiklis gali laisvai judėti (žr. šios instrukcijos skyrių „Įrankio paruošimas“).

PASTABA. Mechanizmui atitaisyti reikia naudoti įrankio užstrigimo atlaisvinimo svirtį. Norint atitaisyti elektroninį valdiklį, taip pat gali prireikti įjungti ir išjungti gaiduko blokavimo jungiklį. Šiuos reikalavimus parodo įrankis, naudodamas apšvietimo lemputes.

Įrankis kala vinius, bet ne iki galo.

- Nustatykite kalimo gyįlį (žr. šios instrukcijos skyrių „Kalimo gylio reguliavimas“).
- Perjunkite įrankį, kad jis veiktų nuosekliojo kalimo režimu, jeigu nuoseklusis režimas dar nenustatytas.
- Pasirinkite tinkamo ilgio / medžiagos vinius.
- Patikrinkite akumuliatoriaus energijos lygį (žr. šios instrukcijos skyrius „Akumuliatoriaus įkrovimo lygio matuoklis“ ir „Akumuliatoriaus kontrolinė lemputė“).
- Išvalykite antgalį suslėgtojo oro srove. Nenaudokite tepimo priemonių.
- Išvalykite kasetę suslėgtojo oro srove.
- Gali būti apgadinta / nusidėvėjusi tiektauko geležtė. Jeigu atlikus pirmiau minėtus veiksmus problemos išspręsti nepavyktų, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

PASTABA. Mechanizmui atitaisyti reikia naudoti įrankio užstrigimo atlaisvinimo svirtį. Norint atitaisyti elektroninį valdiklį, taip pat gali prireikti įjungti ir išjungti gaiduko blokavimo jungiklį. Šiuos reikalavimus parodo įrankis, naudodamas apšvietimo lemputes.

Vinys stringa įrankyje.

- Patikrinkite, ar į kasetę tinkamai sudėtos reikiamos rūšies viny ir ar stūmiklis stumia vinius.
- Pasirinkite tinkamo ilgio vinius / tinkamą medžiagą.

- Išvalykite antgalį (žr. šios instrukcijos skyrių „Išstrigusios arba užstrigusios vinies išėmimas“).
- Išvalykite kasetę suslėgtojo oro srove.
- Gali būti apgadinta / nusidėvėjusi tiektuvo geležtė. Jeigu atlikus pirmiau minėtus veiksmus problemos išspręsti nepavyktų, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

PASTABA. Mechanizmui atitaisyti reikia naudoti įrankio užstrigimo atlaisvinimo svirtį. Norint atitaisyti elektroninį valdiklį, taip pat gali prireikti įjungti ir išjungti gaiduko blokavimo jungiklį. Šiuos reikalavimus parodo įrankis, naudodamas apšvietimo lemputes.

Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DeWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.

Bendrovė „DeWALT“ surenka atitarnavusius savo gamybos „DeWALT“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliojamam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su artimiausia „DeWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, įgaliojimų „DeWALT“ įrangos remonto dirbtuvių sąrašą bei tikslią informaciją apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinę informaciją rasite internete adresu:

www.2helpU.com.



Daugkartinio naudojimo akumulatorius

Šis ilgalaikiam tarnavimui skirtas akumulatorius yra įkraunamas tuomet, kai nebeturi pakankamai krūvio ir nebegalai maitinti įrankio pakankama galia. Fiziškai susidėvėjusį produktą reikia pašalinti taip, kad jis neužterštų aplinkos:

- Visiškai iškrovę akumulatorių, nuimkite jį nuo įrankio.
- Ličio jonų akumulatoriai yra perdirbami. Grąžinkite juos įgaliojamam atstovui arba pridukite į surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai pašalinti.

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ОБШИВОЧНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ 18 В XR 16 GA DCN660, DCN661

Поздравляем Вас!

Вы выбрали инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DCN660	DCN661
Напряжение питания	В пост. тока	18	18
Тип		1	1
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Режим забивания		Прерывистый / Последовательный	Прерывистый
Угол расположения магазина		20°	20°
Гвозди			
Длина	мм	32 - 63	32 - 63
Диаметр хвостовика	мм	1,6	1,6
Угол		20°	20°
Вес (без аккумулятора)	кг	2,4	2,4
Энергия удара	Дж	48	48
Сумма величин шума и вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745-2-16:			
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	81	81
L_{wA} (акустическая мощность)	дБ(А)	92	92
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3
Значения вибрационного воздействия a_{h1} =			
Погрешность K =	м/с ²	2,5	2,5
	м/с ²	1,5	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями

или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию.

Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Аккумулятор	DCB140	DCB141	DCB142
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания В пост. тока	14,4	14,4	14,4
Ёмкость Ач	3,0	1,5	4,0
Вес кг	0,53	0,30	0,54

Аккумулятор	DCB143	DCB144	DCB145
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания В пост. тока	14,4	14,4	14,4
Ёмкость Ач	2,0	5,0	1,3
Вес кг	0,30	0,52	0,30

Аккумулятор	DCB180	DCB181	DCB182
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания В пост. тока	18	18	18
Ёмкость Ач	3,0	1,5	4,0
Вес кг	0,64	0,35	0,61

Аккумулятор	DCB183/B	DCB184/B	DCB185
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания В пост. тока	18	18	18
Ёмкость Ач	2,0	5,0	1,3
Вес кг	0,40	0,62	0,35

Зарядное устройство	DCB105
Напряжение питания В пост. тока	230
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки	25 (1,3 Ач) 30 (1,5 Ач) 40 (2,0 Ач) 55 (3,0 Ач) 70 (4,0 Ач) 90 (5,0 Ач)
Вес кг	0,49

Зарядное устройство	DCB107
Напряжение питания В перем. тока	230
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки	60 (1,3 Ач) 70 (1,5 Ач) 90 (2,0 Ач) 140 (3,0 Ач) 185 (4,0 Ач) 240 (5,0 Ач)
Вес кг	0,29

Зарядное устройство	DCB112
Напряжение питания В перем. тока	230
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки	40 (1,3 Ач) 45 (1,5 Ач) 60 (2,0 Ач) 90 (3,0 Ач) 120 (4,0 Ач) 150 (5,0 Ач)
Вес кг	0,36

Зарядное устройство	DCB113
Напряжение питания В перем. тока	230
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки	30 (1,3 Ач) 35 (1,5 Ач) 50 (2,0 Ач) 70 (3,0 Ач) 100 (4,0 Ач) 120 (5,0 Ач)
Вес кг	0,4

Зарядное устройство	DCB115
Напряжение питания В перем. тока	230
Тип аккумулятора	10,8/14,4/18 Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки	25 (1,3 Ач) 30 (1,5 Ач) 40 (2,0 Ач) 55 (3,0 Ач) 70 (4,0 Ач) 90 (5,0 Ач)
Вес кг	0,5

Минимальные электрические предохранители:	
Инструменты 230 В	10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению электроинструмента.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБУДОВАНИЮ



АККУМУЛЯТОРНЫЙ ОБШИВОЧНЫЙ
ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ 18 В XR 16 GA
DCN660, DCN661

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС (до 19.04.2016), 2014/30/EU (после 20.04.2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel)
Директор по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
24.07.2015



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не**

используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.**
- c) **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.**
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.**
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, приедного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.**

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.**
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.**
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.**
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.**
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.**
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или**

перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** *Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.*

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** *Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** *Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.*
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** *Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.*
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** *Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.*
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверьте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей**

и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.

- Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** *Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.*
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.*

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством марки, указанной производителем.** *Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.*
- b) **Используйте электроинструменты только с разработанными специально для них аккумуляторами.** *Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.*
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** *Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.*
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость**

попала на кожу, смойте её водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

а) Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

- Всегда работайте в защитных очках.
- Всегда используйте средства защиты органов слуха.
- Используйте только гвозди, указанные в таблице технических характеристик инструмента.
- При работе не используйте в качестве опоры посторонние предметы.
- Не снимайте и не блокируйте детали гвоздезабивателя, такие как направляющий элемент.
- Перед каждой операцией проверяйте правильность функционирования предохранительного и спускового механизмов и надёжность затяжки всех болтов и гаек.

Правила безопасности при работе обшивочными гвоздезабивателями

- **Всегда проверяйте наличие гвоздей в магазине.** Неосторожное обращение с гвоздезабивателем может стать причиной внезапного выстрела крепёжным элементом, что приведёт к получению травмы.
- **Не направляйте инструмент на себя или на находящихся поблизости людей.** Неосторожное нажатие на курковый пусковой выключатель может привести к выстрелу гвоздём и, как следствие, к получению травмы.
- **Нажимайте на курковый пусковой выключатель, только плотно прижав инструмент к заготовке.** Если инструмент не прижат к заготовке, крепёжный элемент при выстреле может отклониться от цели.
- **При застревании крепёжного элемента в инструменте отключите инструмент от источника питания.** Если гвоздезабиватель останется подключённым к источнику питания, то во время извлечения застрявшего крепёжного он может неожиданно сработать.
- **Не используйте данный гвоздезабиватель для закрепления электрических проводов.** Данный инструмент не предназначен для установки электропроводки; он может повредить изоляционную оболочку электропроводов, что приведёт к получению удара электрическим током или возгоранию.

- Не используйте данный инструмент в качестве ручного молотка.
- Не используйте модели DCN660 и DCN661:
 - при переходе от одного места забивания к другому с использованием строительных лесов, лестниц, стремянок или других конструкций, используемых в качестве лестниц, например, кровельных дранок и пр.;
 - для закрытия коробок или ящиков;
 - при установке технических средств безопасности при транспортировке, например, на автомобилях, автофургонах и пр.

Ознакомьтесь с местными правилами относительно безопасного поведения на рабочем месте для выявления исключений.

- Всегда изучайте местные правила относительно безопасного использования рабочего места.
- Никогда не направляйте любой из инструментов для установки крепёжных элементов, находящийся в рабочем состоянии, на себя или посторонних лиц.
- В процессе работы держите инструмент так, чтобы не получить травму головы или тела в результате возможного обратного удара, возникающего при прерывании подачи электропитания или из-за твёрдого участка заготовки.
- Никогда не допускайте срабатывания гвоздезабивателя, если он не контактирует с заготовкой.

- В рабочей зоне переносите инструмент, держа его только за рукоятку, и ни в коем случае с разблокированным курковым выключателем.
- Учитывайте условия в рабочей зоне. Крепёжные элементы могут пробить насквозь тонкие заготовки или соскользнуть с угла или края заготовки, создавая опасность для окружающих людей.
- Не забивайте крепёжные элементы близко от края заготовки.
- Не забивайте крепёжные элементы поверх других крепёжных элементов.



Напряжение питания инструмента.



Угол расположения магазина: 20°.



Видимое излучение. Не смотрите на источник света.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2015 XX XX

Год изготовления

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:

Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.



Не работайте инструментом, стоя на строительных лесах или стремянке.



Длина гвоздей.



Толщина гвоздей.



Ёмкость магазина.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только аккумуляторы марки DeWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению зарядного устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с инструментом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве.** Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DeWALT.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может заблокировать вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев!** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорези, расположенные в верхней и нижней части его корпуса.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же заменяйте повреждённые детали.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия!** Отнесите его в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно; для проведения технического обслуживания или ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменён производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети.** Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно!
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В.** Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением. Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB105, DCB112, DCB113 и DCB115 предназначены для зарядки Li-Ion XR аккумуляторов напряжением 10,8 В, 14,4 В и 18 В (DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185).

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и очень просты в эксплуатации.

Процедура зарядки (Рис. 2)

1. Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумулятор (O) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнёт непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведённой ниже таблице:

Индикаторы зарядки: DCB105		
	зарядка	— — — —
	полностью заряжен	————
	пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора	— • — • — •
	замените аккумулятор	• • • • • •

Индикаторы зарядки: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115		
	зарядка	— — — — 
	полностью заряжен	———— 
	пауза для согревания/охлаждения аккумулятора*	— — — — — — — — 

*DCB107, DCB112, DCB113, DCB115:

Красный индикатор зарядки будет продолжать мигать, тогда как жёлтый индикатор загорится только во время паузы для согревания/охлаждения аккумулятора. Как только аккумулятор охладится, жёлтый индикатор погаснет, и зарядное устройство продолжит процесс зарядки аккумулятора.

Зарядное устройство не будет заряжать неисправный аккумулятор. При обнаружении неисправности в аккумуляторе индикатор погаснет, отобразит проблему или начнёт мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это также может указывать на наличие неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, отнесите зарядное устройство и аккумулятор в авторизованный сервисный центр для тестирования.

ПАУЗА ДЛЯ СОГРЕВАНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

Охлаждённый аккумулятор будет заряжаться приблизительно вдвое медленнее тёплого аккумулятора. Аккумулятор будет медленно заряжаться на протяжении всего цикла зарядки и не вернётся к максимальной скорости зарядки, даже если аккумулятор нагреется.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

Инструменты XR Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлечённый из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство силой. никоим образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведёт к получению тяжёлой телесной травмы.**
- **Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.**
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, под наружными навесами или внутри металлических конструкций в летнее время).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснувшим или повреждённым корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении,

попали под тяжёлый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздём, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Повреждённые аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создаёт опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.*

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (Li-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно повреждён или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении ионно-литиевых аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте поражённый участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

Транспортировка

Аккумуляторы DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR). Каждый ионно-литиевый элемент или аккумулятор протестирован в соответствии с требованиями к испытаниям, указанными в подразделе 38.3 части по испытаниям и критериям Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов.

В большинстве случаев, перевозимый аккумулятор DeWALT освобождается от необходимости быть классифицированным, поскольку является материалом 9 класса опасности. Принадлежность к 9 классу опасности учитывается только в двух случаях:

1. Авиаперевозка более чем двух ионно-литиевых аккумуляторов DeWALT при наличии в упаковке только аккумуляторов (без инструментов), и
2. Любой вид перевозки ионно-литиевых аккумуляторов с удельной мощностью, превышающей 100 ватт-часов (Втч). Удельная мощность в ватт-часах указана на корпусе ионно-литиевого аккумулятора.

Вне зависимости от условий перевозки в обязанности грузоотправителя входит уточнение и получение информации о последних действующих правилах упаковки, маркировки и требований к документации.

Во время перевозки аккумуляторов существует риск возгорания при случайном контакте клемм аккумулятора с токопроводящими материалами. При перевозке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и надёжно изолированы от любых материалов, контакт с которыми способен вызвать короткое замыкание.

Информация данного раздела руководства по эксплуатации была предоставлена добровольно и на момент создания документа является полностью достоверной. Однако не было дано никаких гарантий - явно выраженных или подразумеваемых.

Деятельность в соответствии с правилами и нормами полностью является ответственностью покупателя.

Аккумулятор тип аккумулятора

Модели DCN660 и DCN661 работают от аккумуляторов напряжением 18 В.

Могут использоваться аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 или DCB185. Более подробную информацию см. в разделе *«Технические характеристики»*.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение полностью разряженные аккумуляторы. Перед использованием аккумулятор потребуется зарядить.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе *«Технические характеристики»*.



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Аккумулятор неисправен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства!



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно заменяйте повреждённый сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C-40 °C.



Для использования только внутри помещений.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!

Li-ION



Заряжайте аккумуляторы DeWALT только зарядными устройствами DeWALT. Зарядка аккумуляторов других марок зарядными устройствами DeWALT может привести к протечке или взрыву аккумулятора и другим опасным ситуациям.



Не бросайте аккумулятор в огонь.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Гвоздезабиватель
- 1 Зарядное устройство (только модели D2 и P2)
- 2 Аккумулятора (только модели D2 и P2)
- 1 Чемодан (только модели D2 и P2)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы, зарядные устройства и чемоданы не входят в комплект поставки моделей N.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- A. Курковый пусковой выключатель
- B. Направляющий элемент
- C. Затвор отсека для удаления застрявших гвоздей
- D. Рычаг перезапуска при останове
- E. Подсветка/Индикатор неисправности
- F. Двусторонний крючок для крепления на ремне
- G. Держатель для не оставляющего следов наконечника
- H. Толкатель
- I. Магазин для гвоздей
- J. Переключатель режимов работы (только DCN660)
- K. Колесо регулятора глубины забивания
- L. Индикатор глубины забивания
- M. Кнопка блокировки пускового выключателя
- N. Не оставляющий следов наконечник
- O. Аккумулятор
- P. Отпирающая кнопка аккумулятора

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваш аккумуляторный обшивочный гвоздезабиватель 16 GA предназначен для профессиональных работ по забиванию гвоздей и скреплению поверхностей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные обшивочные гвоздезабиватели 16 GA являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

- **Дети и неопытные лица.** Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными

способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполнят работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DeWALT.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке инструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Установка и извлечение аккумулятора (Рис. 2)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (O) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор (O) с бороздками внутри рукоятки инструмента (Рис. 2).
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока не услышите, что замок защёлкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на отпирающие кнопки (P) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «**Зарядное устройство**» данного руководства.

АККУМУЛЯТОР С РАСХОДОМЕРОМ (РИС. 2)

Некоторые аккумуляторы DeWALT оборудованы расходомером в виде трёх зелёных светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда аккумулятора.

Для активирования расходомера нажмите и удерживайте кнопку (R). Комбинация из трёх горящих светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда аккумулятора. Когда уровень заряда аккумулятора упадёт ниже эксплуатационного предела, расходомер погаснет, и аккумулятор нужно будет подзарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в аккумуляторе. Расходомер не является индикатором функциональных возможностей инструмента, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

Индикатор низкого заряда аккумулятора (Рис. 1)

Индикатор низкого заряда аккумулятора является встроенной функцией левой подсветки (E). Индикатор загорится четыре

раза, указывая на то, что аккумулятор следует подзарядить, после чего инструмент автоматически выключится.



Как только индикатор начнёт мигать, выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор (O) для зарядки.

Инструмент будет находиться в нерабочем состоянии всё время, пока в него будет установлен разряженный аккумулятор.

Крючок для крепления на ремне (Рис. 3)

Крючок для крепления на ремне может быть установлен с любой стороны инструмента или удалён вовсе.

1. Вставьте крючок для крепления на ремне (F) в монтажное отверстие с любой стороны инструмента.
2. Вставьте винт (S) в монтажное отверстие через крючок. Затяните винт.

Загрузка магазина (Рис. 4)

1. Вставьте обойму гвоздей в заднюю часть магазина (I).
2. Оттяните толкатель (H) назад, пока он не окажется позади гвоздей.
3. Отпустите толкатель.

РАЗГРУЗКА МАГАЗИНА

1. Держа инструмент в вертикальном положении, нажмите на затвор на толкателе (H) и позвольте гвоздям соскользнуть в низ магазина.
2. Извлеките гвозди из магазина (I).

Настройка глубины забивания (Рис. 1)

Установить глубину, на которую гвоздь входит в заготовку, можно с помощью колеса регулятора глубины забивания.

1. Для неглубокого забивания гвоздей поверните колесо регулятора (K) в сторону задней части инструмента. Индикатор глубины забивания (L) отобразит вашу настройку в пределах доступного диапазона.
2. Для глубокого забивания гвоздей поверните колесо регулятора (K) в сторону передней части инструмента.

Выбор режима работы (Рис. 5)

ТОЛЬКО DCS660

Для выбора режима прерывистого забивания переведите переключатель (J) на изображение одного гвоздя (/).

Для выбора режима последовательного забивания переведите переключатель (J) на изображение трёх гвоздей (/ / /).

Кнопка блокировки пускового выключателя (Рис. 6)

Данный инструмент оборудован кнопкой блокировки пускового выключателя (M), предохраняющей от внезапного выстрела гвоздём.

Для активации блокировки пускового выключателя переведите кнопку вниз.

Для отключения блокировки пускового выключателя переведите кнопку (M) вверх.



ВНИМАНИЕ: Перед проведением любых настроек, а также если инструмент не используется, убедитесь, что активирована блокировка пускового выключателя (M) и из инструмента извлечён аккумулятор.

Защитный наконечник (Рис. 1)

При использовании инструмента для работы с деревом надевайте поверх контактного элемента (B) защитный наконечник, не оставляющий следов (N).

Храните неиспользуемый наконечник на специально предназначенном для него держателе (G).



ВНИМАНИЕ: Перед установкой или снятием защитного наконечника убедитесь, что активирована блокировка пускового выключателя (M) и из инструмента извлечён аккумулятор.

Подсветка (Рис. 1)

Данный инструмент оборудован подсветкой (E), расположенной с каждой стороны инструмента. Подсветка загорается при нажатии на курковый пусковой выключатель или отпуске контактного элемента. После 10 секунд не использования

инструмента подсветка погаснет. Подсветка также снабжена функцией индикатора низкого заряда аккумулятора и индикатора заклинивания гвоздей. Дополнительную информацию см. в разделах «Индикатор низкого заряда аккумулятора» и «Извлечение застрявших гвоздей».



ВНИМАНИЕ: Подсветка предназначена для освещения непосредственно рабочей поверхности. Не используйте подсветку в качестве основного источника света.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 9)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку.

Подготовка инструмента к работе (Рис. 1)

1. Извлеките аккумулятор и все гвозди из магазина.

2. Убедитесь, что направляющий элемент (В) может двигаться свободно.
3. Загрузите гвозди в магазин.



ВНИМАНИЕ: Не используйте инструмент, если направляющий элемент или толкатель не могут двигаться свободно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА не распыляйте и не наносите любым другим способом смазочные вещества или чистящие растворители внутрь устройства. Это может значительно снизить срок службы и производительность устройства.

Работа инструментом (Рис. 1)

Модель DCN660 может работать в двух режимах забивания: прерывистом и последовательном.

Модель DCN661 работает только в прерывистом режиме забивания.

ПРЕРЫВИСТЫЙ РЕЖИМ (/)

Прерывистый режим используется для поочередного забивания гвоздей и очень удобен, когда необходимо аккуратно и точно забить гвозди в заготовку.

1. При помощи переключателя (J) выберите прерывистый режим забивания. (только DCN660)
2. Отключите блокировку пускового выключателя (M).
3. Уприте направляющий элемент (B) в заготовку.
4. Включите инструмент, нажав на курковый пусковой выключатель (A).
5. Отпустите пусковой выключатель и поднимите направляющий элемент с поверхности заготовки.
6. Для забивания последующих гвоздей повторяйте шаги 3-5.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ (//) ТОЛЬКО DCN660

Последовательный режим используется для быстрого забивания гвоздей в плоскую неподвижную заготовку.

1. При помощи переключателя (J) выберите последовательный режим забивания.
2. Отключите блокировку пускового выключателя (M).

3. Чтобы забить один гвоздь, действуйте, как при прерывистом режиме:
 - a. Уприте направляющий элемент (B) в заготовку.
 - b. Включите инструмент, нажав на курковый пусковой выключатель (A).
4. Чтобы забить несколько гвоздей, нажмите и удерживайте курковый пусковой выключатель (A) и несколько раз прижмите направляющий элемент (B) к заготовке. При каждом контакте направляющего элемента (B) с заготовкой при нажатом курковом пусковом выключателе (A) будет производиться выстрел гвоздём.



ВНИМАНИЕ: Не нажимайте курковый пусковой выключатель, если инструмент не используется. В этом случае включайте блокировку пускового выключателя (M), чтобы избежать непреднамеренного срабатывания инструмента.

Действия при внезапном останове и извлечении застрявших гвоздей (Рис. 1, 7, 8)

При застревании гвоздя в носовой части инструмента или при внезапном останове начнёт мигать правая подсветка (E).



1. Активируйте блокировку пускового выключателя (M).
2. Извлеките аккумулятор (O) и все гвозди из магазина.
3. Поднимите затвор отсека для удаления застрявших гвоздей (C), расположенный на верхней поверхности носовой части, и откройте смотровую дверцу.
4. Извлеките застрявший гвоздь, при необходимости воспользовавшись плоскогубцами. Если застрявших гвоздей нет, возможно, инструмент перестал работать по причине внезапного останова.
5. При необходимости переведите рычаг перезапуска (D), завершая цикл ударного контакта.

6. Закройте смотровую дверцу и введите язычок затвора под два выступа (Q) на носовой части. Опустите и зафиксируйте затвор отсека для удаления застрявших гвоздей.

При частом застревании гвоздей в носовой части отнесите инструмент в авторизованный сервисный центр DeWALT для проведения ремонта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежности или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Зарядное устройство и аккумулятор не требуют технического обслуживания.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или

другие агрессивные химические средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щётки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не прошли тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения нарушений в работе инструмента, выполняйте приведенные ниже указания. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.

Инструмент не работает.

Не загорается подсветка.

Проверьте, что не задействована блокировка пускового выключателя.

- Проверьте уровень зарядки аккумулятора (см. раздел «Аккумулятор с расходомером» в данном руководстве по эксплуатации).
- Извлеките аккумулятор, подождите минимум секунд и снова установите аккумулятор в инструмент.

Подсветка загорается, но двигатель не заводится.

- Проверьте, что не задействованы курковый пусковой выключатель и контактный элемент, затем активируйте только контактный элемент.
- Проверьте положение переключателя режимов работы (только DCN660).
- Проверьте уровень зарядки аккумулятора (см. разделы «Аккумулятор с расходомером» и «Индикатор низкого заряда аккумулятора» в данном руководстве по эксплуатации).

Подсветка загорается, двигатель запускается, но инструмент не забивает гвозди.

- Проверьте положение переключателя режимов работы (только DCN660).
- Убедитесь, что в магазин загружены гвозди правильного типа и толкатель контактирует с гвоздём.
- Проверьте сигналы индикатора (при необходимости замените аккумулятор или удалите застрявший гвоздь – см. разделы «Индикатор низкого заряда аккумулятора» и «Действия при внезапном останове и извлечении застрявших гвоздей» в данном руководстве по эксплуатации).
- Убедитесь, что контактный элемент и толкатель двигаются свободно (см. раздел «Подготовка инструмента к работе» в данном руководстве по эксплуатации).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для перезапуска механизма воспользуйтесь рычагом перезапуска. Для перезагрузки электроники также может понадобиться двойное нажатие на кнопку блокировки пускового выключателя. О необходимости данных действий оповестит подсветка с функцией индикатора.

Подсветка загорается, двигатель запускается, но инструмент не забивает гвозди заподлицо.

- Отрегулируйте глубину забивания (см. раздел «Настройка глубины забивания в данном руководстве по эксплуатации).
- Переведите инструмент в режим прерывистого забивания, если он ещё не переведён в этот режим.
- Выберите гвозди, длина которых соответствует материалу.
- Проверьте уровень зарядки аккумулятора (см. разделы «Аккумулятор с расходомером» и «Индикатор низкого заряда аккумулятора» в данном руководстве по эксплуатации).
- Прочистите носовую часть инструмента сжатым воздухом. Не используйте смазочные материалы.
- Прочистите магазин сжатым воздухом.
- Блок ударного контакта повреждён/изношен. Если вышеизложенные шаги не помогли устранить неисправность, обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для перезапуска механизма воспользуйтесь рычагом перезапуска. Для перезагрузки электроники также может понадобиться двойное нажатие на кнопку блокировки пускового выключателя. О необходимости данных действий оповестит подсветка с функцией индикатора.

Гвозди застряли в инструменте.

- Убедитесь, что в магазин загружены гвозди правильного типа и толкатель контактирует с гвоздём.
- Выберите гвозди, длина которых соответствует материалу.
- Прочистите носовую часть инструмента (см. раздел «Действия при внезапном останове и извлечении застрявших гвоздей» в данном руководстве по эксплуатации).
- Прочистите магазин сжатым воздухом.
- Блок ударного контакта повреждён/изношен. Если вышеизложенные шаги не помогли устранить неисправность, обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для перезапуска механизма воспользуйтесь рычагом перезапуска. Для перезагрузки электроники также может понадобиться двойное нажатие на кнопку блокировки пускового выключателя. О необходимости данных действий оповестит подсветка с функцией индикатора.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



Аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Ионно-литиевые элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и документально покупку (приемки) Дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

LIETUVIŲ

Garantiija

DEWALT užtikina, kad gamtinio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir ji nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gamtinys sulūžta dėl nekokybiščių medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DEWALT sutarys arba pakeis gamtinį.

Garantiija netaikoma, jei gamtinį remontoje arba išmontavio DEWALT neįgalotas technikas.

- normalaus susidėvėjimo,
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gamtinys sugedo dėl neįprastų dalyčių, medžiagų ar netinkamo atlikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantiija netaikoma, jei gamtinį remontoje arba išmontavio DEWALT neįgalotas technikas.

Garantiija pasinaudoiti gamtinį, užpildytą garantiję kortelę ir įrankio brošiūrą (sąki) reikia pristatyti paradaujanči arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedinio nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Paradaujančs

Data

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

